MALTA

Fit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva
Magistrat
Dr.Gabriella Vella B.A., LL.D.

Rikors Nru. 75/11VG

Bartmik ta' l-Iklin Ltd.

Vs

Kummissarju tat-Taxxi Interni

Illum 3 ta' Lulju 2020

It-Tribunal,

Ra r-Rikors ipprezentat mis-socjetà Bartmik ta' l-Iklin Ltd. quddiem il-Bord ta' Kummissarji Specjali fl-10 ta' Settembru 2008, in segwitu trasferit quddiem dan it-Tribunal, permezz ta' liema titlob li l-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni ghas-sena ta' stima 1997 tigi revokata *in toto* u minflok sostitwita skond il-prospett mibghut minnha, anness mar-Rikors bhala Dok. "BTK04", jew alternattivament l-istess imsemmija stima tigi modifikata skond kif il-Bord, illum it-Tribunal, jidhirlu xieraq;

Ra d-dokumenti annessi mar-Rikors promotur markati Dok. "BTK 01" sa' Dok. "BTK04" a fol. 5 sa' 17 tal-process;

Ra r-Risposta tal-Kummissarju tat-Taxxi Interni permezz ta' liema jopponi ghat-talbiet tas-socjetà rikorrenti u jitlob li l-istess jigu michuda, bl-ispejjez kontra taghha, stante li ghar-ragunijiet moghtija fid-decizjoni tieghu tal-13 ta' Awwissu 2008, il-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 1997 hija gusta u jisthoqqilha konferma;

Ra li l-provi migbura fl-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11 japplikaw ghal dawn il-proceduri wkoll;

Ra li l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11 ġie deċiż minn dan it-Tribunal b'sentenza pronuncjata

fis-7 ta' Jannar 2014, liema sentenza giet ikkonfermata mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) b'sentenza pronuncjata fl-14 ta' Ottubru 2016;

Sema' x-xhieda ta' Michael Sciortino moghtija waqt is-seduti tad-29 ta' Marzu 2011[1], tas-17 ta' Mejju 2011[2], tat-2 ta' Frar 2012[3], tal-31 ta' Mejju 2012[4] u tat-22 ta' Ottubru 2012[5] u ra d-dokumenti esebiti minnu markati Dok. "MS1" a fol. 44 sa' 47 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11, Dok. "MS2" a fol. 80 u 81 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11 u Dok. "MS02" a fol. 231 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11, sema' x-xhieda ta' George Borg, rapprezentant tal-Kummissarju tat-Taxxi Interni, moghtija waqt is-seduti tas-17 ta' Novembru 2011[6], tat-2 ta' Frar 2012[7] u tat-22 ta' April 2013[8] u ra d-dokumenti esebiti minnu u markati Dok. "GB1" a fol. 88 sa' 221 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11 u Dok. "GV1" a fol. 288 sa' 292 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11, ra l-affidavit ta' George Borg u id-dokumenti annessi mieghu markati Dok. "1" sa' Dok. "7" esebit mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni permezz ta' Nota pprezentata fil-25 ta' Frar 2013 a fol. 257 sa' 285 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11, sema' x-xhieda ta' Bartholomeo Agius moghtija waqt is-seduta tat-12 ta' April 2012[9] u ra d-dokumenti esebiti mis-socjetà rikorrenti permezz ta' Nota ipprezentata fil-5 ta' April 2011 ilkoll flimkien markati Dok. "MS01" a fol. 48 sa' 57 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11;

Ra d-Digrieti moghtija fis-17 ta' Mejju 2011[10] u fil-31 ta' Mejju 2012[11];
Ra s-sentenza pronuncjata fis-7 ta' Jannar 2014[12] permezz ta' liema l-appell tas-socjetà Rikorrenti mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-sena ta' stima 1997 gie michud. Ra li b'sentenza pronuncjata mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fis-17 ta' Gunju 2016, is-sentenza pronuncjata fis-7 ta' Jannar 2014 giet annullata, bl-atti rinvijati lit-Tribunal sabiex wara li jizgura li l-provi dokumentarji li s-socjetà Rikorrenti kienet ipprezentat quddiem il-Bord

[1] Fol. 40 sa' 43 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[2] Fol. 82 u 83 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[3] Fol. 234 u 235 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[4] Fol. 243 sa' 248 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[5] Fol. 250 sa' 254 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[6] Fol. 222 sa' 229 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[7] Fol. 232 u 233 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[8] Fol. 287a u 287b tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[9] Fol. 238 sa' 241 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[10] Fol. 32 u 33 tal-process.
[11] Fol. 242 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi" Rik. Nru. 72/11.
[12] Fol. 49 sa' 58 tal-process.

ta' Kummissarju Specjali jitpoggew fil-process, jiddeciedi l-appell tas-socjetà Rikorrenti mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-sena ta' stima 1997;

Ra li dawn il-proceduri regghu gew riappuntati quddiem dan it-Tribunal kif presjedut[13];

Ra li waqt is-seduta tas-6 ta' April 2017[14], il-partijiet kontendenti qablu li nonostante l-fatt li t-Tribunal kif kompost (dak iz-zmien) kien ta s-sentenza li giet annullata mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri), ikun l-istess Tribunal kif kompost li jibqa' jisma' dan il-kaz u jaghti sentenza dwar il-mertu;

Ra t-talba avvanzata mis-socjetà Rikorrenti waqt is-seduta tas-6 ta' April 2017[15] sabiex it-Tribunal jordna lill-Kummissarju tat-Taxxi jesebixxi l-accounting records kollha tas-socjetà Rikorrenti li jirreferu ghas-snin li hemm appell pendenti fuqhom kif ukoll is-snin l-ohra decizi finalment. A skans ta' kull ekwivoku s-socjetà Rikorrenti ddikjarat li qed tirreferi ghas-snin ta' stima 1995 sa' 2003;

Ra r-Risposta tal-Kummissarju tat-Taxxi u d-dokumenti annessi maghha[16], permezz ta' liema oppona ghat-talba kif avvanzata mis-socjetà Rikorrenti waqt is-seduta tas-6 ta' April 2017, stante li l-unici accounts li ghandhom jigu sottomessi huma dawk pertinenti ghas-sena ta' stima 1997 (u ghas-sena ta' stima 1998 formanti l-mertu ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru 76/11) in kwantu huma l-unici accounts rilevanti ghal dawn il-proceduri;

Ra li b'Digriet moghti fil-11 ta' Mejju 2017[17] it-Tribunal iddikjara li l-unici accounts li l-Kummissarju tat-Taxxi ghandu jesebixxi fl-atti ta' dawn il-proceduri huma l-accounts ghas-sena ta' stima 1997, ossia l-account tas-sena bazi 1996;

Ra d-dokumenti esebiti mill-Kummissarju tat-Taxxi, ossia l-accounts tas-socjetà Rikorrenti ghas-sena bazi 1996 fil-pussess tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, permezz ta' Nota ppreżentata fil-11 ta' Mejju 2017 a fol. 19 sa' 196 tal-proċess;

Ra li waqt is-seduta tal-11 ta' Mejju 2017[18], il-partijiet kontendenti ddikjaraw li ma għandhomx sottomissjonijiet x'jzidu ma' dawk li kienu gia saru qabel id-decizjoni tas-7 ta' Jannar 2014;

[13] Fol.1 tal-process wara r-riappuntament.
[14] Fol.2 tal-process wara r-riappuntament.
[15] *Ibid.*
[16] Fol. 6 sa' 11 tal-process wara r-riappuntament.
[17] Fol. 13 sa' 18 tal-proċess wara r-riappuntament.
[18] Fol. 12 tal-process wara r-riappuntament.

Rega' ikkonsidra u ra s-sottomissjonijiet avvanzati mill-partijiet kontendenti, inkluzi d-diversi Noti ta' Sottomissjonijiet ipprezentati mill-partijiet kontendenti[19];

Ra l-atti kollha tal-kawza;

Ikkonsidra:

B'Avviz ta' Likwidazzjoni datat 26 ta' Awwissu 2004[20] relattiv ghas-sena ta' stima 1997 il-Kumissarju tat-Taxxi Interni gharraf lis-socjetà Rikorrenti li ghal dik is-sena ta' stima kienet dovuta minnha taxxa fl-ammont ta' Lm36,619, illum ekwivalenti ghal €85,299.32. B'ittra datata 24 ta' Awwissu 2004[21] is-socjetà Rikorrenti oggezzjonat ghal dik il-Likwidazzjoni ta' Taxxa u talbet ir-revoka ta' l-istess stante li: *1. the income assessed is not in accordance with the company's audited accounts and income tax computation; 2. the company did not have any investments or bank deposits from which it could earn interest or dividends; 3. tax charged is excessive since the company did not register a profit for the year in question; 4. no tax is due; 5. the company did not have any balances outstanding from previous years.* L-oggezzjoni tas-socjetà Rikorrenti però giet rifjutata mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni permezz ta' Avviz ta' Rifjut mahrug fit-13 ta' Awwissu 2008[22] u t-taxxa ghas-sena ta' stima 1997 giet likwidata fl-ammont ta' Lm4,203, illum ekwivalenti għal **€9,790.35**, stante li skond l-istess Kummissarju is-socjetà rikorrenti ma pprovdietx *id-dokumenti tan-negozju relatati mas-snin in kwistjoni, kif talab id-dipartiment, biex b'hekk ikun jista' jigi vverifikat it-telf dikjarat. Matul is-sena bazi 1996 il-kumpanija kriet il-barriera u peress li dan kien l-uniku dhul, it-tnaqqis kien limitat ghal Lm100, kif inhu normalment moghti bhala koncessjoni mid-dipartiment f'cirkostanzi simili.*

Peress illi s-socjetà Rikorrenti hasset ruhha aggravata bid-decizjoni tal-Kummissarju tat-Taxxi Interni u konsegwenti Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 1997, intavolat l-appell odjern permezz ta' liema titlob ir-revoka *in toto* ta' dik il-Likwidazzjoni ta' Taxxa u minflok tigi sostitwita skond il-prospett mibghuta minnha lill-Kummissarju, anness mar-Rikors bhala Dok. "BTK04", jew alternattivament li l-imsemmija Likwidazzjoni ta' Taxxa tigi modifikata skond kif it-Tribunal jidhirlu xieraq.

Is-socjetà rikorrenti tibbaza l-appell taghha fuq is-segwenti aggravji: Mill-aspett legali - (i) preliminarjament ir-rifjut ta' l-oggezzjoni huwa irritu u null ghaliex jirreferi ghar-rekwizit illi gie dikjarat illegali mill-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza fl-ismijiet "Pig Breeding Company Limited v. Avukat Generali u l-Kummissarju tat-Taxxi Interni" Appell Nru. 19/04, kif rifless fl-emendi li saru

[19] Fol. 293 sa' 336 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.
[20] Dok. BTK01 a fol. 7 u 8 tal-process.
[21] Dok. "BTK02" a fol. 9 tal-process.
[22] Dok. "BTK03" a fol. 5 u 6 tal-process.

fl-Att IV ta' l-2007; (ii) l-istima kontestata nharget b'mod arbitrarju u ma hargitx *reasonably* u *fairly* hekk kif mehtieg skond il-Kaz Nru. 190 tal-Qorti ta' l-Appell. L-istima u l-mod kif inharget jikser il-principji tal-gustizzja naturali; (iii) l-istima hija bbazata fuq apprezzament legali zbaljat tan-natura tal-pagamenti li saru ghal kull vjegg gebel; tali pagamenti ma kellhomx jigu ikklassifikati bhala kera; (iv) is-socjetà rikorrenti ma kellhiex l-obbligu illi tissupplixxi t-trade records taghha a tenur tal-principji enuncjati mill-Qorti ta' l-Appell fil-Kaz 174. Is-socjetà rikorrenti mhux obbligata zzomm ir-records ghal perijodu itwal minn disa' snin. Mill-aspett fattwali – (i) l-istima hija bazata fuq apprezzament zbaljat tal-fatti; (ii) hija ma ircevietx il-qligh illi qed jinghand li irceviet; u (iii) hemm telf migjub 'il quddiem ta' Lm14,616 u tnaqqis kapitali mhux assorbit ta' Lm4,174.

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jilqa' ghall-appell tas-socjetà rikorrenti bl-eċċezzjoni li ghar-ragunijiet moghtija fid-decizjoni tieghu tat-13 ta' Awwissu 2008, il-Likwidazzjoni ta' Taxxa ghas-sena ta' stima 1997 hija gusta u jisthoqqilha konferma.

L-aggravju preliminari:

Fil-fehma tat-Tribunal l-ewwel kwistjoni li ghandha tigi indirizzata hija dik sollevata mis-socjetà rikorrenti fl-aggravju preliminari taghha u cioè n-nullità tar-Rifjut ta' l-Oggezzjoni mahrug fit-13 ta' Awwissu 2008 stante li dan jirreferi ghal rekwizit illi gie dikjarat illegali mill-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza fl-ismijiet "Pig Breeding Company Limited v. Avukat Generali u l-Kummissarju tat-Taxxi Interni" Appell Nru. 19/04, kif rifless fl-emendi li saru fl-Att IV ta' l-2007. Ghalkemm is-socjetà rikorrenti ma sahqitx fuq dan l-aggravju u ma ghamlet l-ebda accenn ghalih la tul is-smigh tal-proceduri u lanqas fit-trattazzjonijiet orali taghha jew fin-Nota ta' Sottomissjonijiet minnha ipprezentata fil-21 ta' Mejju 2013, it-Tribunal huwa xorta wahda obbligat li jittratta dan l-aggravju partikolari peress illi ma jidhirx li s-socjetà rikorrenti irrinunzjat ghalih b'mod formali.

Ir-rekwizit li ghalih taghmel referenza s-socjetà rikorrenti huwa dak kontenut fil-paragrafu nru. 5 ta' l-Avviz ta' Rifjut ta' Oggezzjoni[23] mahrug mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni, fejn jinghad illi: *l-ebda appell ma jista' jsir validament minn din id-decizjoni jekk qabel ma tithallasx l-ammont tat-taxxa li dwarha ma hemmx kwistjoni.* Dan ir-rekwizit kien ibbazat fuq l-ewwel *proviso* ta' l-Artikolu 35(1) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta li qabel ma thassar bl-Att IV ta' l-2007 kien jipprovdi li: *ebda appell bhal dak* (ossia appell minn likdiwazzjoni ta' taxxa mahruga mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni) *ma jista' jsir validament minn xi stima jekk qabel ma jithallasx l-ammont tat-taxxa li dwarha ma jkunx hemm kwistjoni.*

[23] Fol. 5 tal-process.

Is-socjetà rikorrenti taqbad ma' dan ir-rekwizit partikolari – kif originarjament introdott bis-sahha ta' l-Att XIII ta' l-1994 – fid-dawl tal-fatt li bis-sentenza fl-ismijiet **Pig Breeding Company Limited v. Avukat Generali et, Appell Nru. 19/04** pronuncjata mill-Qorti Kostituzzjonali fis-6 ta' April 2006, dik il-Qorti *inter alia* ddikjarat null u bla effett il-*proviso* ta' l-Artikolu 35(1) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta in kwantu dan jivvjola l-Artikoli 6(1) u 39(2) tal-Konvenzjoni u tal-Kostituzzjoni rispettivament. In segwitu ghall-enuncjazzjoni ta' dak il-principju l-Artikolu 35(1) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta gie emendat bis-sahha ta' l-Artikolu 27 ta' l-Att IV ta' l-2007 li jipprovdi li *l-proviso mas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 35 ta' l-Att principali ghandu jithassar.* In effetti llum l-imsemmi artikolu tal-Ligi, kif ulterjorment emendat bis-sahha ta' l-Avviz Legali 336 ta' l-2010, jipprovdi li *kull persuna illi, aggravata bi stima maghmula dwarha, ma tkunx ftehmet mal-Kummissarju kif mahsub fis-subartikolu (4) ta' l-artikolu 33 tista' taghmel, fi zmien tletin gurnata wara d-data tan-notifika lilha ta' avviz tar-rifjut tal-Kummissarju li jemeda l-istima kif mixtieq, appell kontra dik l-istima lit-Tribunal ta' Revizjoni Amministrattiva.*

Fil-waqt li t-Tribunal ma jistax jinjora l-portata tad-dikjarazzjoni tal-Qorti Kostituzzjonali fl-imsemmija sentenza u ta' l-emendi introdotti bis-sahha ta' l-Att IV ta' l-2007, u ghalkemm frankament ma jistax jifhem fuq liema bazi fir-Rifjut ta' l-Oggezzjoni datat 13 ta' Awwissu 2008, ossia wara li l-proviso ta' l-Artikolu 35(1) tal-Kap. 372 tal-Ligijiet ta' Malta gie mhassar, il-Kummissarju tat-Taxxi Interni insista mas-socjetà rikorrenti li *l-ebda appell ma jista' jsir validament minn din id-decizjoni jekk qabel ma jithallasx l-ammont tat-taxxa li dwarha ma hemmx kwistjoni*, Huwa ma jaqbilx mal-pretensjoni tas-socjetà Rikorrenti li fil-kaz in ezami l-Avviz ta' Rifjut ta' Oggezzjoni huwa irritu u null ghaliex jirreferi ghal dan ir-rekwizit partikolari.

Minkejja dak provdut fil-paragrafu nru. 5 ta' l-Avviz ta' Rifjut ta' Oggezzjoni, fil-kaz in ezami ma jirrizultax li s-socjetà Rikorrenti giet b'xi mod prekluza milli tappella mill-istess Rifjut u konsegwenti Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-sena ta' stima 1997. In effetti l-ebda eccezzjoni f'dan is-sens ma giet sollevata mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni. Ghalkemm huwa konsiljabbli li l-Kummissarju tat-Taxxi Interni, illum Kummissarju tat-Taxxi, ma jibqax jinsisti fuq *policies* tad-Dipartiment li gew ufficjalment rikonoxxuti bhala lezivi tad-Drittijiet Fondamentali tal-Bniedem kif sanciti fl-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni u fl-Artikolu 39(2) tal-Kostituzzjoni, tant illi ma ghadhomx rikonoxxuti fi u validati bil-Ligi, huwa zgur li fil-kaz in ezami l-Avviz ta' Rifjut ta' l-Oggezzjoni datat 13 ta' Awwissu 2008 ma jistax u ma ghandux jitqies bhala irritu u null ghar-raguni moghtija mis-socjetà Rikorrenti. Konsegwentement ghalhekk l-aggravju preliminari sollevat mis-socjetà Rikorrenti ma jisthoqqx li jigi milqugh.

Aggravji fil-mertu:

Trattat dan l-aggravju t-Tribunal ser jghaddi issa biex jittratta l-mertu ta' l-Appell odjern li ghalkemm jinvolvi diversi punti sollevati minn kull wahda mill-partijiet kontendenti, essenzjalment jirrivolvi madwar zewg punti centrali: (i) x'natura ghandha tigi attribwita lill-hlasijiet percepiti mis-socjetà Rikorrenti tul is-sena bazi 1996 ghall-operazzjoni tal-barriera proprjetà taghha da parte ta' Joseph Magri; u (ii) ghandux jigi accettat it-tnaqqis pretiz u dikjarat mis-socjetà Rikorrenti.

Kera v. Dhul min-negozju:

L-ewwel kwistjoni li se tigi trattata hija dik dwar in-natura tal-hlasijiet percepiti mis-socjetà Rikorrenti tul is-sena bazi 1996 ghall-uzu tal-barriera proprjetà taghha da parte ta' Joseph Magri. Huwa fatt inkontestat li s-socjetà Rikorrenti hija proprjetarja ta' bicca art li fl-1996 kienet tintuza bhala barriera[24]. Mill-atti jirrizulta li bis-sahha ta' skrittura privata datata 9 ta' Jannar 1996[25] is-socjetà Rikorrenti kkoncediet id-dritt lil Joseph Magri li *jutilizza l-art murija fuq l-annessa pjanta bhala barriera ("stone quarry") b'effett mill-1 ta' Jannar tas-sena elf disa' mija sitta u disghin* taht is-segwententi pattijiet u kondizzjonijiet:

1. Li Joseph Magri jhallas lis-socjetà Rikorrenti s-somma ta' Lm1.25 ghal kull vjegg gebel, V.A.T. eskluz;
2. Vjegg gebel jigi kalkolat bil-kejl ta' vjegg ta' volum ta' circa 31050 in^3 u f'kaz li ir-regolamenti vigenti jinbidlu tul il-kors tal-koncessjoni l-partijiet jaggustaw il-prezz *pro rata* bi ftehim bejniethom;
3. Dan il-hlas jigi effettwat kull xahar b'dana li Magri jaghti lis-socjetà Rikorrenti rendikont ta' l-operat tieghu kull gimgha, bil-hin ta' kull vjegg;
4. Ghal xoghol maghmul fuq ordni Magri jhallas lis-socjetà Rikorrenti terz mill-prezz tal-bejgh, basta jkun prezz ragonevoli u li Magri jkun informa lill-istess socjetà bil-prezz biex jikkonferma li hu ragonevoli;
5. Tul il-koncessjoni s-socjetà Rikorrenti jkollha access ghall-art u r-rampa trid tibqa' nadifa u fi stat ta' manutenzjoni tajba;
6. Il-koncessjoni hija ghal perijodu ta' tmien snin mill-1 ta' Jannar 1996 jew inkella sakemm Magri jinzel 110 dawriet, u cioè ghaxar dawriet fond, mill-livell li kien hemm fil-bidu tal-koncessjoni, skond liema minnhom jigi l-ewwel;
7. Kemm-il darba Magri ma jaghtix lura l-art lis-socjetà Rikorrenti fi tmiem il-koncessjoni jkollu jhallasha s-somma ta' Lm20,000 bhala danni pre-likwidati;
8. Kemm-il darba Magri jmut tul it-terminu tal-koncessjoni l-ftehim jintemm u jekk l-eredi tieghu ma jirritornawx l-art lis-socjetà Rikorrenti jkollhom ihallsuha s-somma ta' Lm20,000 bhala danni pre-likwidati;

---

[24] Dan l-uzu sehh ukoll tul is-snin l-ohra mertu ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik Ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 76/11 deciz illum stess, u ta' l-appelli fl-ismijiet "Bartmik Ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nri. 71/11 sa' 74/11 u 77/11, decizi b'sentenzi pronuncjati mit-Tribunal fis-7 ta' Jannar 2014 u kkonfermati mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) b'sentenzi pronuncjati fl-14 ta' Ottubru 2016.
[25] Dok. "MS1" a fol. 44 sa' 47 tal-process tar-Rikors bin-Nru. 72/11.

9. Tul il-koncessjoni Magri jista' jaghmel uzu minn certu ghodod u makkinarju u cioè Generator Leyland 600, Magna ta' l-Isingjar, Gunfire, Gunfire ta' l-Invjar, wires tal-magni;
10. Magri huwa responsabbli ghall-hsarat u serq tal-makkinarju u ghodod u d-dawl u l-ilma jkunu a karigu tieghu wkoll;
11. Spejjez ta' permessi u kwalsiasi taxxa eventwali fuq l-immobbli tkun a karigu ta' Magri in kwantu ghal terz u tas-socjetà Rikorrenti in kwantu ghal zewg terzi;
12. Terrapin jitwaddab minn Magri fil-lok lilu indikat mis-socjetà Rikorrenti minn zmien ghal zmien;
13. F'kaz ta' bzonn jew forza magguri Magri jista' jqabbad lil haddiehor biex jahdem l-art minfloku taht dawn l-istess pattijiet u kondizzjonijiet bil-kunsens u accettazzjoni tas-socjetà Rikorrenti.

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni interpreta l-hlas percepit mis-socjetà Rikorrenti minn din il-koncessjoni tul is-sena bazi 1996 bhala **kera** a tenur ta' l-Artikolu 4(1)(e) tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta' Malta li jipprovdi illi *bla hsara tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, it-taxxa fuq l-income ghandha tithallas bir-rata jew rati specifikati hawn taht ghas-sena ta' stima li tibda fl-1 ta' Jannar 1993, izda biss dwar qligh kapitali li jkun sar fil-25 ta' Novembru 1992 jew wara u ghal kull sena ta' stima sussegwenti fuq il-qligh kapitali kif imfisser fl-artikolu 5 li jkun dovut jew derviat minn Malta jew band'ohra, u sew jekk jasal Malta jew le, u ghas-sena ta' stima li tibda mill-1 ta' Jannar 1949 u ghal kull sena sussegwenti ta' stima fuq l-income ta' kull persuna li jkun dovut jew derivat minn Malta jew band' ohra, u sew jekk jasal Malta jew le dwar – (e) kera, royalties, premiums u kull profit iehor li jkun hemm minn proprjetà.* Is-socjetà Rikorrenti da parte taghha tikkontendi li l-hlas minnha percepit mill-koncessjoni favur Joseph Magri tul is-sena bazi 1996 ghandu jikkwalifika bhala **qligh jew profit minn negozju** taxxabbli a tenur ta' l-Artikolu 4(1)(a) tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta' Malta, liema paragrafu jipprovdi appuntu li huwa taxxabbli dak il-*qligh jew profitti minn xi sengha, negozju, professjoni jew vokazzjoni, ikun liema jkun il-perijodu ta' zmien li fih dik is-sengha, negozju, professjoni jew vokazzjoni jkunu nhadmu jew gew ezercitati, inkluz il-profitt li jkun hemm minn bejgh minn xi persuna ta' xi proprjetà akkwistata minnha ghall-iskop li taghmel profit b'mezz ta' bejgh, jew mit-tmexxija ta' xi impriza li taghmel profitti jew mit-thaddim ta' xi skema li taghmel profitti.*

Waqt is-smigh u konsegwenti trattazzjoni ta' dawn il-proceduri l-partijiet kontendenti iktar ikkoncentraw fuq il-kwistjoni dwar jekk id-dhul tas-socjetà Rikorrenti mill-operazzjoni tal-barriera da parte ta' Joseph Magri ghandux jigi ikkunsidrat bhala *royalties* – hekk kif gie kkunsidrat mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni ghas-snin ta' stima 1998, 1999, 2000, 2001, 2002 u 2004 – jew inkella bhala *trading income*, hekk kif tippretendi li ghandu jigi kkunsidrat is-socjetà Rikorrenti. It-Tribunal trattata din il-kwistjoni fid-dettal fis-sentenzi relattivi ghall-appelli tas-socjetà Rikorrenti mill-Likwidazzjonijiet ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-snin ta' stima 1999, 2000, 2001, 2002 u 2004. F'dawn is-sentenzi gie stabbilit li d-dhul percepit mis-socjetà Rikorrenti

mill-operazzjoni tal-barriera da parte ta' Joseph Magri kien *trading income* u mhux *royalites*. Dawn is-sentenzi gew pronuncjati fis-7 ta' Jannar 2014 u gew ikkonfermati mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) b'sentenzi pronuncjati fl-14 ta' Ottubru 2016, b'dana ghalhekk li dawk is-sentenzi ormai huma *res judicata*. Ciò nonostante però t-Tribunal huwa tal-fehma li fil-kaz in ezami ghandu jikkonsidra jekk id-dhul mill-operazzjoni tal-barriera tul is-sena bazi 1996 ghandux jigi kkunsidrat bhala **kera**, kif ghamel il-Kummissarju tat-Taxxi Interni ghal din is-sena ta' stima partikolari, jew inkella bhala ***trading income***, kif pretiz mis-socjetà Rikorrenti.

Fil-gurisprudenza nostrali jinsab stabbilit kif ghandha tigi interpretata koncessjoni ta' dritt li wiehed jiftah u jqatta' barriera. F'tali rigward issir referenza ghas-sentenza fl-ismijiet **Bertu Bonnici v. Pawlu Cilia et noe,** deciza mill-Qorti ta' l-Appell fis-6 ta' April 1993[26] fejn il-Qorti osservat illi *skond gurisprudenza kostanti ta' dawn il-Qrati l-koncessjoni tad-dritt li wiehed jiftah u jqatta' barriera* ***<u>mhux kuntratt ta' lokazzjoni izda wiehed ta' bejgh ta' blat jew gebel</u>***[27]*. Ara f'dan ir-rigward Mercieca vs Cauchi Penza (Vol. XVIII.I.83) fejn inghad illi "La concessione del diritto di escavare pietre non costituisce una locazione ma sebbene una vendita delle pietre da estrarsi". Dan gie affermat ukoll fis-sentenzi ta' din il-Qorti in re Decesare vs Mamo (Vol. III, p. 514) u Zammit vs Magri (Vol. XIX.I.8) apparti li dejjem gie segwit mill-Qorti tal-Kummerc.*

Minn din is-sentenza johrog car li a tenur tal-gurisprudenza nostrali l-koncessjoni tad-dritt li wiehed jiftah u jqatta' barriera huwa kuntratt ta' bejgh ta' blat jew gebel hekk kif in effetti sottomess u argumentat mis-socjetà Rikorrenti. Dan il-principju ma jirrizultax u ma giex applikat biss fil-kuntest ta' kontestazzjoni ta' natura civili kif kienet appuntu dik trattata fil-kawza Bonnici v. Cilia et noe u fis-sentenzi l-ohra fiha citati, izda gie applikat u adoperat ukoll fil-kuntest ta' kontestazzjonijiet ta' natura fiskali u senjatament f'kontestazzjonijiet dwar taxxa fuq l-*income*.

F'tali rigward issir referenza ghad-decizjoni tal-Bord ta' Kummissarji Specjali fl-ismijiet **A.B. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni** deciza fil-25 ta' Frar 1955, fejn il-Bord osserva li *huwa pacifiku fil-gurisprudenza li l-ghoti ta' ghalqa ghal skop ta' barriera, anki in korrispettiv ta' qbiela,* ***<u>mhix lokazzjoni, imma bejgh tal-gebel li jinsab fl-istess barriera</u>***[28]*: "la concessione di scavare pietra da una clausura non costituisce una locazione delle medesime ma una vendita della pietra da estrarre, malgrado le parti abbiano dato al contratto il nome di locazione". (Briffa vs Schembri: Collez. Vol. XXX PII pag 76 u sentezi hemm citati). Ghalhekk l-erbatax-il lira fis-sena li l-appellant ihallas bhala qbiela jikkostitwixxu l-prezz ta' l-akkwist tal-gebel da parti tieghu, u kwindi meta huwa jaqta' u jerga' jibiegh l-gebel m'ghandux inaqqas hlief dawn l-*

[26] Kollezzjoni tad-Decizjonijiet tal-Qrati Superjuri ta' Malta, Vol. LXXVII - II-110.
[27] Enfasi u sottolinear tat-Tribunal.
[28] Enfasi u sottolinear tat-Tribunal.

erbatax-il lira fis-sena oltre l-ispejjez l-ohra tal-produzzjoni[29]. Ghalkemm din id-decizjoni inghatat fir-rigward tal-posizzjoni tal-persuna li kienet qed taqta' l-gebel mill-barriera, ma hemmx dubju l-interpretazzjoni tibqa' l-istess anke min-naha tal-proprjetarju tal-barriera li jkun ikkoncediha lit-terz biex jaqta' l-gebel minnha.

Fid-dawl ta' dawn il-principji johrog car ghalhekk li l-Kummissarju tat-Taxxi Interni, illum Kummissarju tat-Taxxi, ma kienx u ma huwiex korrett f'li jikkonsidra id-dhul tas-socjetà Rikorrenti mill-koncessjoni favur Joseph Magri matul is-sena bazi 1996 bhala kera.

Il-Kummissarju tat-Taxxi ma ressaq l-ebda argument jew sottomissjoni konvincenti jew sodisfacenti ghalfejn dan it-Tribunal ghandu fil-kaz in ezami jiddipartixxi mill-interpretazzjoni stabbilita fil-gurisprudenza nostrali fir-rigward tal-koncessjoni ta' art jew barriera ghall-qtugh ta' gebel u minflok jikkonsidra d-dhul minn tali koncessjoni bhala kera. Is-sottomissjoni avvanzata minn George Borg fl-affidavit[30] tieghu, u cioè li *l-kuntratt li sar bejn Bartmik ta' l-Iklin Limited u Joseph Magri ma jistax jigi deskritt bhala kuntratt ta' bejgh. Dan minhabba li f'kuntratt ta' bejgh jigu identifikati min hu l-bejjiegh u min hu x-xerrej, mentri f'dan il-kuntratt gew identifikati "il-Kumpanija" u "l-Utilista" u ma kien gie indentifikat l-ebda oggett li kien qed jinbiegh. Kif ukoll ma kien qed jigi stabbilit ebda prezz ta' bejgh li kien definit u minghajr ekwivoku, imma giet stabbilita rata ghal vjeggi ta' gebel li l-utilista seta' johrog mill-barriera – ma kien hemm l-ebda obbligu fuq l-utilista li johrog xi gebel mill-barriera, imma l-uniku obbligu li kellu l-istess utilista kien li seta' jiehu mill-barriera sa' 110 dawriet mill-livell li kienet tinsab dakinhar tal-kuntratt biss u ma setghax jopera l-barriera ghal izjed minn tmien snin. Nghid illi ir-rata miftehma bejn il-kumpannija Bartmik ta' l-Iklin Limited u Joseph Magri kienet dik ta' Lm1.25 ghal kull vjegg gebel li l-utilista kien johrog (eskluz il-VAT) u Joseph Magri kien obbligat ihallas lill-kumpannija s-somma dovuta kull xahar u kif ukoll jaghti rendikont ta' l-operat tieghu kull gimgha, bil-hin ta' kull vjegg. Mill-kuntratt ta' bejniethom ma jidher li kien hemm xejn li jirregola n-numru ta' vjeggi gebel li l-utilista seta' johrog mill-barriera kull gimgha. Nghid illi ghal kuntrarju ta' dak li qed tallega l-kumpannija Bartmik ta' l-Iklin Limited qatt ma kien hemm kuntratt ta' bejgh ta' gebel bejn il-kumpannija u l-utilista. Nghid illi f'att ta' bejgh ikun hemm trasferiment ta' titolu, izda meta Joseph Magri hareg il-gebel mill-barriera t-titolu kien diga ghandu. Mhux hekk biss, f'att ta' bejgh irid ikun hemm att konxju mill-bejjiegh li qed jittrasferixxi t-titolu ghal oggett definit kemm fl-ghamla u kemm fil-kwantità ghal prezz definit u li x-xerrej kien qed jaccetta. Att ta' bejgh bhal dan ma setghax kien hemm ghax fil-hin li Joseph Magri kien qed johrog il-gebel mill-barriera, il-kumpannija appellanta ma kienetx tkun taf xi kwantità ta' gebel li jkun hiereg u allura, dato ma non concesso li l-kumpannija kellha t-titolu ghal gebel mahrug, it-transazzjoni ta' bejgh ma setghat qatt saret fil-punt li l-gebel hareg mill-barriera minhabba li*

---

[29] Kawza Nru. 38

[30] Fol. 257 sa' 265 tal-process ta' l-appell fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Limited v. Kummissarjuntat-Taxxi Interni", Rik. Nru. 72/11.

l-hekk suppost bejjiegh ma kienx konxju ta' element kardinali ta' transazzjoni bhal din, li hi l-kwantità allegatament mibjugha, u fl-assenza ta' dan, transazzjoni bhal din qatt ma setghat saret, ma teghlibx b'mod sodisfacenti il-principju iktar 'l fuq citat fir-rigward tan-natura tal-koncessjoni ta' art jew barriera ghall-qtugh ta' gebel.

Apparte l-fatt li n-natura legali tal-koncessjoni mertu tal-kontestazzjoni odjerna ma tinbidilx in bazi ghat-titolu li seta' gie attribwit lilha mill-partijiet kontraenti jew ghat-terminologija minnhom utilizzata peress illi tali natura tirrizulta primarjament mill-essenza ta' l-istess kontrattazzjoni u mhux min-nomenklatura jew terminologija utilizzata u adoperata mill-partijiet kontraenti, semplici osservazzjoni bhal dik maghmula minn George Borg hekk avvanzata minn persuna li ma kien involut fl-ebda stadju tal-process li ghaddiet minnu s-socjetà Rikorrenti quddiem id-Dipartiment tat-Taxxi Interni izda li qed jaghmel osservazzjonijiet dwar l-interpretazzjoni tieghu ta' dak li rrizultalu minn vizjoni tal-*file* tad-Dipartiment relattiv ghall-kaz in ezami, ma tista' qatt teghleb principju studjat, accertat u accettat fis-sistema guridika nostrali.

Stabbilit li d-dhul tas-socjetà Rikorrenti mill-koncessjoni ta' l-art favur Joseph Magri matul is-sena bazi 1996 ma kienx kera izda *trading income* t-Tribunal necessarjament ghandu jirrivedi l-istima ghas-sena ta' stima 1997 u dana billi l-ammont ta' Lm100 li tnaqqas mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni favur is-socjetà Rikorrenti bhala spejjez nominali accettati <u>in kwantu l-koncessjoni giet ikkunsidrata bhala kirja</u>, jigi effettivament *reversed* bil-konsegwenza li d-dhul taxxabbli ta' l-imsemmija socjetà ghas-sena ta' stima 1997 kif likwidat mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni jizdied b'Lm100, illum ekwivalenti ghal €232.93.

Tnaqqis pretiz mis-socjetà Rikorrenti:

It-Tribunal ser jghaddi issa biex jittratta kwistjoni ohra li hija centrali ghall-appell in ezami u cioè dik dwar it-tnaqqis pretiz u dikjarat mis-socjetà Rikorrenti fid-denunzja tat-taxxa taghha ghas-sena ta' stima 1997.

Fid-denunzja tat-taxxa ghas-sena ta' stima 1997 is-soċjetà Rikorrenti ddikjarat is-segwenti tnaqqis - Lm4,978, illum ekwivalenti ghal €11,595.62, spejjez tal-barriera, Lm10,181, illum ekwivalenti ghal €23,715.35, salarji tad-Diretturi, Lm3,904, illum ekwivalenti ghal €9,093.87, spejjez amministrattivi. L-ispejjez dikjarati mis-socjetà Rikorrenti ma gewx accettati mill-Kummissarju li però ikkonceda spiza nominali ta' Lm100, illum ekwivalenti ghal €232.93, peress illi qies d-dhul tas-socjetà Rikorrenti mill-koncessjoni tal-barriera lil Joseph Magri bhala kera.

It-Tribunal jibda billi josserva li siccome d-dhul tas-socjetà Rikorrenti mill-koncessjoni tal-barriera lil Joseph Magri ma kienx kera izda dhul min-negozju, l-ispiza nominali ta' Lm100, illum ekwivalenti ghal €232.93, koncessa mill-Kummissarju tat-Taxxi ghandha, kif già osservat iktar 'l fuq f'din is-sentenza, tigi *reversed* u d-dhul taxxabbli tas-socjetà Rikorrenti ghas-sena ta' stima 1997 kif likwidat mill-Kummissarju jizdied b'Lm100, illum ekwivalenti ghal €232.93.

In kwantu rigwarda l-ispejjez l-ohra pretizi u dikjarati mis-socjetà Rikorrenti, il-Kummissarju tat-Taxxi ma accettahomx in bazi ghas-segwenti ragunijiet:

- **Salarji tad-Diretturi** - *jidher li hlief ghas-sena ta' stima 1997, is-salarji tad-diretturi kienu gew dikjarati ghal fini tal-PAYE/FSS bhala dhul personali taghhom u gew intaxxati fuq tali dhul skond ir-rati personali taghhom. Ukoll ghas-sena ta' stima 1997 l-ammont mitlub bhala deduzzjoni ma giex accettat…*[31]*;*

- **Spejjez tal-barriera** - *id-Dipartiment tat-Taxxi Interni kien qed jikkontendi li minhabba l-fatt li l-kumpanija appellanta ma kienetx qed topera l-barriera hija nnifisha, ma setghax ikollha l-ispejjex li kienet qeghda tghid li kellha. In oltre l-ispejjez li ghalihom intalbet deduzzjoni huma ta' l-istess natura ta' spejjez li kellhom ikunu a kariku ta' l-utilista skond il-ftehim li sar bejn il-kumpanija u l-istess utilista fid-9 ta' Jannar 1996. B'hekk Bartmik ta' l-Iklin qatt ma setghat titlob tali spejjez bhala deduzzjoni*[32] *… Il-kumpannija appellanta qeghda tippretendi li d-dhul li kellha mill-barriera ghandu jitqies bhala trading income u jigi intaxxat taht artikolu 4(1)(a) ta' l-Att dwar it-Taxxa. Dato ma non concesso li l-kumpannija appellanta kellha ragun, dan l-artikolu jitkellem, dwar qligh jew profitti, u allura income li jigi intaxxat taht dan l-artikolu ikollu dritt ghal certu deduzzjonijiet skond l-artikolu 14(1) ta' l-istess Att. L-ispejjez li ghalihom il-kumpannija appellanta kienet qeghda titlob deduzzjoni kienu* - sena 1997 - tools & consumables - Lm235, illum ekwivalenti ghal €547.40; spare parts - Lm1,027, illum ekwivalenti ghal €2,392.27; repairs & maintenance - Lm3,358, illum ekwivalenti ghal €7,822.04; u electricity Lm358 - illum ekwivalenti ghal €833.94. *Illi in oltre l-artikolu 14(1) tal-Kap.123 jghid: 'bl-iskop li jkun accertat l-income kollu ta' persuna, ghandhom jitnaqqsu l-flejjes kollha li jkunu ntefqu u l-ispejjez kollha li jkunu saru minn dik il-persuna matul is-sena li tahbat qabel is-sena ta' stima safejn dak l-infiq u dawk l-ispejjez ikunu servew kollha u biss fil-produzzjoni ta' l-income'. Skond il-kuntratt ta' bejn il-kumpannija appellanta u l-utilista Joseph Magri, f'paragrafu 5, kien miftiehem li: 'L-utilista huwa responsabbli ghall-hsarat u serq ta' makkinarju u ghodod, spejjez tad-dawl u elettriku a kariku ta' l-utilista'. Minn dan jidher car li l-ispejjez li ghalihom il-kumpannija appellanta qeghda titlob deduzzjoni, ma humiex spejjez li l-kumpannija kienet obbligata li taghmilhom skond il-paragrafu 5 tal-kuntratt li l-kumpannija kellha ma' l-utilista, u b'hekk ma jistghux jitqiesu li saru in the production of the income, kif jitlob artikolu 14(1) tal-Kap.123 u ghalhekk it-talba ghal deduzzjoni ta' dawn l-ispejjez ma tistax tigi accettata mid-Dipartiment, indipendentement dwar jekk ir-rikavat mill-barriera ghandux jitqies bhala royalty jew trading income. Id-Direttur Generali jikkontendi li*

[31] Para. 3(d) tan-Nota Responsiva tad-Direttur Generali (Taxxi Interni), fol. 297 tar-Rikors fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.
[32] Para. 3(e) tan-Nota Responsiva tad-Direttur Generali (Taxxi Interni), fol. 297 u 298 tar-Rikors fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.

l-pagamenti li saru mill-kumpannija appellanta lill-utilista skond il-kuntratt ta' bejniethom ma setghux ikunu trading receipts minn bejgh ta' gebel minhabba li l-kuntratt kien ftehim li jintitola lil Joseph Magri sabiex jutilixxa l-arti li fil-pjanta annessa mal-kuntratt kienet deskritta bhala barriera, u ma kienx ftehim ghal bejgh ta' gebel mill-kumpannija lill-istess Magri[33]*;*

- **Spejjez amministrattivi** - *l-ispejjez amministrattivi li ghalihom il-kumpannija appellanta talbet deduzzjoni kienu kif gej* - sena ta' stima 1997 - motor vehicle expenses - Lm1,761, illum ekwivalenti ghal €4,102.03; sundry expenses - Lm88, illum ekwivalenti ghal €204.98; insurance - Lm262, illum ekwivalenti ghal €610.30; legal & professional fees - Lm542, illum ekwivalenti ghal €1,262.52; licenses & permits - Lm401, €934.08; audit fee - Lm200, illum ekwivalenti ghal €465.87; telephones - Lm31, illum ekwivalenti ghal €72.21; bank charges - nil, bank interest - Lm619, illum ekwivalenti ghal €1,441.88 u company registration fees - nil - *Id-Dipartiment tat-Taxxi Interni ma accettax dawn l-ispejjez amministrattivi bhala deduzzjoni minhabba li l-kumpannija appellanta baqghet qatt ma sostnithom b'dokumentazzjoni*[34]*.*

Dwar is-**salarji tad-Diretturi** dikjarati bhala tnaqqis mis-socjetà Rikorrenti fid-dikjarazzjoni tat-taxxa taghha ghas-sena 1997, ftit hemm x'jinghad. Ladarba dawn ma gewx dikjarati ghall-fini tal-PAYE/FSS bhala dhul tad-Diretturi, is-socjetà Rikorrenti ma tistax tippretendi li l-Kummissarju tat-Taxxi jaccetta u jirrikonoxxi l-istess allegati salarji bhala deduzzjoni a favur taghha.

Fir-rigward ta' l-**ispejjez tal-barriera** dikjarati mis-socjetà Rikorrenti, ladarba gie stabilit li d-dhul tas-socjetà ghas-sena ta' stima 1997 kien *trading income*, it-Tribunal iqis li hija ghandha tigi koncessa deduzzjonijiet skond l-Artikolu 14 tal-Kap.123 tal-Ligijiet ta' Malta. Il-qofol tal-kwistjoni kollha f'tali rigward tinsab fid-definizzjoni ta' *expenses incurred in the production of income*.

Dan il-kuncett gie diversi drabi trattat mill-Qrati nostrali u s-sustanza tieghu hi li *biex spiza titnaqqas jehtieg li skond din il-ligi illi oltre li ma tkunx ta' natura kapitali, hlief kif provdut fl-artikolu 14, tkun saret ghal kollox u biss ghall-produzzjoni ta' l-income. Dan ifissir li jrid ikollok relazzjoni bejn l-ispiza pretiza bhala deduzzjoni u l-income li tkun saret biex tipproduci*[35]. Il-Qorti ta' l-Appell kienet dahlet fid-dettal f'dan il-kuncett fis-sentenza fl-ismijiet **AB v. Albert Agius Ferrante P.L. Kummissarju tat-Taxxi Interni**, deciza fit-12 ta' Lulju 1976, fejn appuntu osservat illi: *it-test fis-South Africa, fejn il-ligi ta' l-'income tax' ukoll tirrikjedi illi l-ispiza tkun 'actually incurred in the production of the income' (test li din il-Qorti ssibu ragonevoli u, in vista tas-similarità fil-lokuzzjoni, utilment applikabbli anki ghal kazijiet bhall-prezenti) huwa illi "to rank as deduction the expenditure must not only have been incurred for the purpose of earning 'income' as defined but there must be a sufficiently distinct*

[33] Para. 11(e)(xii) sa' (xvi) tan-Nota Responsiva tad-Direttur Generali (Taxxi Interni), fol. 311 u 312 tar-Rikors fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.

[34] Para. 3(f) tan-Nota Responsiva tad-Direttur Generali (Taxxi Interni), fol. 298 tar-Rikors fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.

[35] A.B. Limited v. Kummissarju tat-Taxxi Interni, deciza mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fis-6 ta' Ottubru 2004 - Kawza Nru. 191 Decisions of the Court of Appeal, Vol.6 pg. 380.

and direct relationship or link between the expenditure incurred and the actual earning of the income" (Silke on South African Income Tax, 5th Edition, 1967, pages 171-172, bosta drabi citati minn din il-Qorti). F'dan il-kuntest tidher li hemm certa enfasi fuq il-kelma "direct". In bazi ghal din il-lokuzzjoni li f'dan ir-rigward hi simili ghal taghna hawn fuq premess (u differenti minn dik Ingliza, dak li ddetermina lill-Qorti tissofferma ruhha in materja fuq id-decizjonijiet relativi anzike fuq dawk Inglizi) gie deciz illi d-deduzzjoni tinghata jekk l-ispejjez huma hekk strettament konnessi mal-qligh ta' l-income li jitqiesu parti mill-cost tal-qligh tieghu (Port Elizabeth Electric Tramway Company ltd. v. CIR (1936) 8 SATC 13): jekk l-istrettezza tal-konnessjoni (closeness of the convention) hijiex sufficjenti essenzjalment jiddependi mic-cirkostanzi rettament valutati, ta' kull kaz partikolari[36].

Jekk l-ispejjez tal-barriera reklamati mis-socjetà Rikorrenti fid-denunzja tat-taxxa taghha ghas-sena ta' stima 1997 jigu kkunsidrati b'mod superficjali, tista' tintlahaq il-konkluzzjoni zbaljata li dawn fil-fatt huma deducibbli ai termini tal-Ligi. Però konsiderazzjoni akkurata tac-cirkostanzi ta' dan il-kaz twassal ghal risposta ferm differenti, u cioè twassal ghall-konkluzzjoni li bhala fatt dawn l-ispejjez ma humwiex deducibbli.

L-ispejjez reklamati mis-socjetà Rikorrenti ma kienx fl-obbligu taghha li taghmilhom ghall-finijiet u verso d-dhul taghha mill-istess barriera. Di fatti l-ftehim ma' Joseph Magri huwa ferm car fir-rigward: *(4) L-utilista huwa awtorizzat juza s-segwenti ghodod u makkinarju u cioè l-Generator Leyland 600, Magna ta' l-isingjar (taqta taht), Gunfire, Gunfire ta' l-invjar, wires tal-magni; (5) L-utilista huwa responsabbli ghall-hsarat u serq ta' makkinarju u ghodod; spejjes tad-dawl u elettriku a kariku ta' l-utilista; (6) spejjez ta' permessi u kwalsiasi eventuali taxxa fuq l-immobbli imsemmi jkunu a kariku ta' l-utilista kwantu ghal terz u kwantu ghal zewg terzi a kariku tal-kumpannija*[37]. Minn dawn il-klawsoli tal-ftehim datat 9 ta' Jannar 1996 jirrizulta li l-unika spiza li kellha ggorr is-socjetà Rikorrenti kienet dik ta' 2/3 mill-ispejjez inkorsi ghall-permessi fuq il-barriera in kwistjoni.

Joseph Magri biss kellu l-obbligu li jaghmel l-ispejjez indikati fil-ftehim, ad eccezzjoni tal-permessi kif già rilevat, u ghalhekk lanqas jista' jinghad li jekk is-socjetà Rikorrenti ma tagmilx l-ispejjez in kwistjoni seta' kien hemm il-possibilita li Magri jirrexxindi l-ftehim milhuq maghha, u b'hekk jippregudika id-dhul taghha. Fid-dawl ta' dan ghalhekk jirrizulta li l-ispejjez allegatament inkorsi mis-socjetà Rikorrenti relattivament ghall-barriera ma jistax jinghad li kellhom *a distinct and direct relationship or link between the expenditure incurred and the actual earning of the income*. Kif gia rilevat l-unika eccezzjoni ghal din l-osservazzjoni u konsegwenti konkluzjoni hija l-ispiza, o meglio 2/3 ta' l-ispiza relattiva ghall-licenzja u permessi fuq il-barriera stante li nuqqas f'dan

[36] Decisions of the Court of Appeal, Vol. 2 pg. 256.

[37] Dok. "MS1" a fol. 44 sa' 46 tar-Rikors fl-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.

ir-rigward seta' effettivament jipperikola d-dhul tas-socjetà mill-barriera. Mid-dokumenti a fol. 153 sa' 155 tal-process jirrizulta li d-deduzzjoni li ghandha tigi koncessa lis-socjetà Rikorrenti relattivament ghal tali spiza hija fl-ammont ta' Lm200.66[38], illum ekwivalenti ghal **€467.42**.

Dwar l-**ispejjez amministrattivi** reklamati mis-socjetà Rikorrenti, dawn ma gewx accettati mill-Kummissarju tat-Taxxi ghaliex mhux sostnuti b'dokumentazzjoni opportuna. Ghalkemm id-dokumentazzjoni in sostenn ta' l-ispejjez reklamati mis-socjetà Rikorrenti ma gietx minnha sottomessa la fil-kors ta' l-investigazzjoni u lanqas tul il-process ta' oggezzjoni mill-likwidazzjoni ta' taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-sena ta' stima 1997, din l-istess dokumentazzjoni giet minnha sottomessa lill-Kummissarju tat-Taxxi fl-2010[39], ossia fil-mori ta' dan l-appell. Id-dokumentazzjoni hekk sottomessa lill-Kummissarju tat-Taxxi giet minnu esebita fl-atti tal-proceduri odjerni permezz ta' Nota ipprezentata fil-11 ta' Mejju 2017 a fol. 21 sa' 196 tal-process wara r-riappuntament, u dan in segwitu ghad-decizjoni tal-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) ta' l-14 ta' Ottubru 2016 li biha giet annullata s-sentenza ta' dan it-Tribunal pronuncjata fis-7 ta' Jannar 2014 u l-atti rinvijati proprio biex tinghata decizjoni dwar l-appell tas-socjetà Rikorrenti fid-dawl ta' tali dokumentazzjoni.

Minn analizi ta' din id-dokumentazzjoni t-Tribunal jikkonkludi li s-segwenti ammonti ghandhom jigu koncessi lis-socjetà Rikorrenti bhala deduzzjonijiet ghas-sena ta' stima 1997:

- Motor Vehicle Expenses: Lm722.54, illum ekwivalenti ghal €1,683.07, liema ammont jirrizulta ppruvat mid-dokumenti a fol. 79, 94, 96, 116, 117, 182, 183 u 184 tal-process wara r-riappuntament;
- Sundry Expenses: Lm27.26, illum ekwivalenti ghal €63.50, liema ammont jirrizulta ppruvat mid-dokumenti a fol. 145, 146 u 148 tal-process wara r-riappuntament;
- Insurance: Lm231.15, illum ekwivalenti ghal €538.43, liema ammont jirrizulta ippruvat mid-dokumenti a fol. 65 sa' 67 tal-process wara r-riappuntament;
- Legal & Professional fees: Lm349, illum ekwivalenti ghal €812.95, liema ammont jirrizulta ppruvat mid-dokumenti a fol. 85 sa' 87 tal-process wara r-riappuntament; u
- Telephones: Lm35.50, illum ekwivalenti ghal €82.69, liema ammont jirrizulta ippruvat mid-dokumenti a fol. 160 u 161 tal-process wara r-riappuntament.

B'hekk l-ammont komplessiv ta' spejjez amministrattivi li ghandhom jigu koncessi bhala deduzzjoni lis-socjetà Rikorrenti huwa ta' **Lm1,365.45**, illum ekwivalenti ghal €3,180.64. Id-differenza reklamata mis-socjetà Rikorrenti mhux qed tigi accettata in kwantu ma tirrizultax debitament ippruvata jew ghaliex ma tressqet l-ebda dokumentazzjoni in sostenn ta' l-istess jew inkella ghaliex id-dokumentazzjoni sottomessa ma fijiex indikazzjoni li tipprova b'mod

[38] Lm301 x 2/3 = Lm200.66.

[39] Fol. 272 tal-process ta' l-appell fil-ismijiet "Bartmik ta' l-Iklin Ltd. v. Kummissarju Tat-Taxxi Interni" Rik. Nru. 72/11.

sodisfacenti li l-ispiza giet fil-fatt inkorsa mis-socjetà Rikorrenti bhala spiza amministrattiva.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat jirrizulta li l-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront tas-socjetà Rikorrenti ghas-sena ta' stima 1997 hija eccessiva in kwantu ghandhom jigu koncessi deduzzjonijiet lis-socjetà Rikorrenti. B'hekk fid-dawl tas-setgha moghtija lit-Tribunal bis-sahha ta' dak provdut fl-Artikolu 35(4) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta, it-Tribunal qed jillikwida d-dhul taxxabbli tas-socjetà Rikorrenti ghas-sena ta' stima 1997 fl-ammont ta' Lm9,440, illum ekwivalenti ghal **€21,989.28**, ossia l-ammont ta' Lm9,340 likwidat mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni + Lm100, u jillikwida d-deduzzjonijiet li ghandhom jigu koncessi lis-socjetà Rikorrenti ghas-sena ta' stima 1997 fl-ammont ta' Lm1,365.45, illum ekwivalenti ghal **€3,180.64**. Konsegwentement id-dhul taxxabbli tas-socjetà Rikorrenti ghas-sena ta' stima 1997 huwa ta' **€18,808.64**

Ghal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi l-kawza billi jilqa' l-appell tas-socjetà Rikorrenti mill-Likwidazzjoni ta' Taxxa mahruga fil-konfront taghha ghas-sena ta' stima 1997 u a tenur ta' l-Artikolu 35(4) tal-Kap.372 tal-Ligijiet ta' Malta jordna li tali Likwidazzjoni ta' Taxxa tigi riveduta biex tirrifletti dhul taxxabbli ghas-sena ta' stima 1997 ta' Lm9,440, illum ekwivalenti ghal €21,989.28 u tirrifletti wkoll deduzzjonijiet ghall-istess imsemmija sena ta' stima fl-ammont ta' Lm1,365.45, illum ekwivalenti ghal €3,180.64 u b'hekk it-taxxa tigi kalkolata fuq dhul taxxabbli ta' €18,808.64.

Fic-cirkostanzi partikolari ta' dan il-kaz u peress illi s-socjetà Rikorrenti ipprezentat id-dokumentazzjoni in sostenn tad-deduzzjonijiet minnha reklamati biss fil-mori ta' dan l-appell, l-ispejjez ta' dawn il-proceduri jibqghu a karigu ta' l-istess socjetà Rikorrenti.

MAGISTRAT

DEPUTAT REGISTRATUR